



SHŌJI

Il puro colore, steso con lunghe pennellate sovrapposte, muove le superfici alternando spessori e trasparenze. Un sottile profilo metallico inquadra il grande formato e conferisce ritmo e rigore agli spazi. Viene da pensare alla mano di un artista alla ricerca dell'ispirazione, a un work in progress che lascia qua e là intravedere la tessitura della tela. Ma l'insieme schiude la porta anche alle rarefatte atmosfere degli interni dell'architettura tradizionale giapponese, all'infinita sequenza di sottili pareti divisorie. Difficile non invidiare a Shōji la semplice perfezione che scaturisce da ogni sua esibizione.

Pure colour, applied with long overlapping brush strokes, adds motion to surfaces with an alternation of thickness and transparency. Fine metal trim frames large tiles to add a touch of rhythm and severity to spaces. What comes to mind is the hand of an artist in search of inspiration, a work in progress in which glimpses of the weave of the fabric are left visible. But the whole opens the door to the rarefied atmospheres of traditional Japanese interior architecture, to the infinite sequence of thin dividing walls. It's hard not to envy Shōji's simple perfection, revealed in its every performance.

La couleur pure, étendue par de longs coups de pinceau superposés, donne du mouvement aux superficies en alternant épaisseurs et transparences. Un profil métallique fin encadre le grand format et donne du rythme et de la rigueur aux espaces. Cela fait penser à la main d'un artiste à la recherche de l'inspiration, à des travaux en cours qui laissent ici et là apercevoir le tissage de la toile. Mais l'ensemble entrouvre également la porte aux ambiances rarefiées des intérieurs de l'architecture traditionnelle japonaise, à la séquence infinie de fines parois de division. Il est difficile de ne pas envier à Shōji la perfection simple qu'il dégage à chacune de ses exhibitions.

Чистая краска, нанесенная длинными мазками, играет поверхностями, чередуя плотность и прозрачность. Тонкий металлический профиль обрамляет большой формат и придает пространству ритм и строгость. Думаешь о руке художника в поисках вдохновения, о незавершенной работе, позволяющей повсюду смутно угадывать текстуру полотна. Весь ансамбль приоткрывает дверь в разреженную атмосферу интерьеров традиционной японской архитектуры, с бесконечным рядом тонких разделительных стенок. Сложно не восхищаться Shōji – простым совершенством, которое «фонтанирует» из любой своей интерпретации.

DETTAGLIO / DETAIL, SHŌJI 8, SHŌJI PROFILE

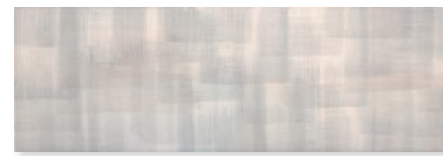
SHŌJI

Collezione di piastrelle da rivestimento in bicottura, interamente realizzate a mano su fondo opaco. Disponibili in otto colori nel formato cm 20x60 spessore mm 9,5. Completa la serie un profilo metallico decorativo, in alluminio anodizzato, finitura titanio spazzolato, ideale per valorizzare il rivestimento con linee orizzontali e verticali. Formato cm 1,5x270.

Collection de carreaux de revêtement en bicuisson, entièrement réalisés à la main sur un fond opaque. Disponibles en huit coloris au format 20x60 cm épaisseur 9,5 mm. Un profil métallique décoratif complète la série, en aluminium anodisé, finition titane brossé, idéal pour mettre en valeur le revêtement avec des lignes horizontales et verticales. Format 1,5x270 cm.

A collection of double fired tiles entirely handmade on a matt background. Available in eight colours in the 20x60 cm size, with a thickness of 9,5 mm. The range is completed with a decorative anodised aluminium trim with a brushed titanium finish, ideal to enhance the wall covering with horizontal and vertical lines. Size 1,5x270 cm.

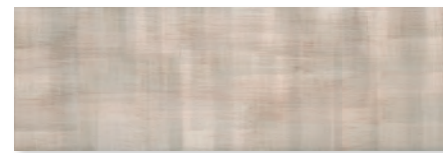
Коллекция облицовочной плитки с двойным обжигом, произведенная вручную на матовом фоне. Представлена в восьми цветах размером 20x60 см и толщиной 9,5 мм. Дополняет серию металлический декоративный профиль из анодированного алюминия с отделкой «брашированный титан», которая идеально подходит для облицовки с горизонтальными и вертикальными линиями. Размер 1,5x270 см.



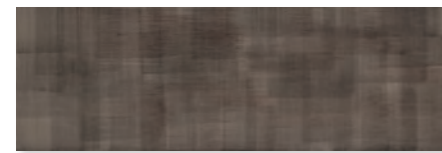
SHŌJI1



SHŌJI2



SHŌJI3



SHŌJI4



SHŌJI5



SHŌJI6



SHŌJI7



SHŌJI8



SHŌJI PROFILE (cm. 1,5x270 - 5/8"x106 5/16")







Pagina / Page 49
BAGNO / BATHROOM, rivestimento / coating SHŌJI 4
 (cm. 20x60 - 8"x24"), SHŌJI PROFILE (info p. 48)

Pagina / Page 50-51
CUCINA / KITCHEN, rivestimento / coating SHŌJI 1-7
 (cm. 20x60 - 8"x24"), SHŌJI PROFILE (info p. 48),
 pavimento / flooring Matrix 1 (cm. 50x50 - 20"x20")



Pagina / Page 52
BAGNO / BATHROOM, rivestimento / coating SHŌJI 1
 (cm. 20x60 - 8"x24"), SHŌJI PROFILE (info p. 48),
 pavimento / flooring Matrix 9 (cm. 50x50 - 20"x20")

Pagina / Page 53
BAGNO / BATHROOM, rivestimento e pavimento / coating and
 flooring SHŌJI 3 (cm. 20x60 - 8"x24")





SHŌJI



Pagina / Page 54-55
BAGNO / BATHROOM, rivestimento / coating SHŌJI 2-5
(cm. 20x60 - 8"x24"), SHŌJI PROFILE (info p. 48)

Pagina / Page 56
CUCINA / KITCHEN, rivestimento / coating SHŌJI 2 (cm. 20x60
- 8"x24"), SHŌJI PROFILE (info p. 48)

Pagina / Page 57
CUCINA / KITCHEN, rivestimento / coating SHŌJI 3-8
(cm. 20x60 - 8"x24"), SHŌJI PROFILE (info p. 48)

